**Zeitschrift:** Sprachspiegel: Zweimonatsschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache

**Band:** 60 (2004)

Heft: 6

Inhaltsverzeichnis

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 19.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## Inhaltsverzeichnis des 60. Jahrgangs (2004)

Hauptteil	
Ammon, Ulrich: Sah ein Japaner ein Röslein stehn (4/2004)	113
Andreotti, Mario: Der zeitlose Gotthelf (5/2004)	142
Bär, Jochen A.: «Gut aufgestellt» (3/2004)	80
Bergmann, Henri: Vom Handwerk des Übersetzens.	
Aus dem Alltag eines Sprachmittlers, 2. Teil (1/2004)	2
Compendio Bildungsmedien AG: Ein Selbstporträt (5/2004)	159
Gallmann, Peter: Varianz in der Rechtschreibung (2/2004)	38
Gloor, Beat: Sprachalchemie:	
Buchstaben zwischen Geld und Geist (3/2004)	74
Gloor, Beat: Lebenslänglich fremdsprachig (5/2004)	155
Golodov, Alexander: Fussball-«Götter» und -«Giganten» (4/2004)	118
Heisch, Peter: Too much is really zu viel (2/2004)	48
Heisch, Peter: «Zusammengehörigkeitsgefühlsduselei» (4/2004)	125
Kunkel-Razum, Kathrin:	
Steht das Wort <i>Muggel</i> bald im Duden? (6/2004)	177
Mampell, Klaus: Von Frauen, Damen und Weibern (6/2004)	184
Mayor, Guy André: Hochdeutsch und Unterricht (1/2004)	16
Nef, Ernst: Zum vorliegenden Heft	
(1, 2, 3, 4, 5, 6/2004) 1, 37, 73, 109, 141	, 173
Nef, Ernst: «Spricht man in der Schweiz überhaupt	
noch Deutsch?» (5/2004)	147
Niederhauser, Jürg: Ein berühmtes, aber nicht zutreffendes Beispiel:	
der Schnee der Eskimos (1/2004)	13
Niederhauser, Jürg: Falsche Freunde und Idioten (4/2004)	110
Niederhauser, Jürg: Szenen und Landschaften (6/2004)	174
Röder, Siegfried: Von der Reiselust zum Tourismus (6/2004)	186
Vogel, Alfred: Die β-Schreibung (3/2004)	89
Weber, Agnes: Was ist Lesekompetenz und	
wie kann sie gefördert werden? (2/2004)	51
Rubriken	
Anliker, Peter: Bericht von der 40. Jahresversammlung des Instituts	
für deutsche Sprache in Mannheim (IDS) (3/2004)	94
Egli, Alfred: Bedeutung des Vornamens «Utz»	
(Leserbrief zu Heft 6/03: Briefkasten: «Utz») (1/2004)	26

Eichenberger, Werner: «Bargeld Johnny –	
die Seele der Landmusik» (4/2004)	129
Fischer, Gottfried: Die Verkleinerungsform (3/2004)	96
Flückiger, Max: Briefkasten (1, 2, 3, 4, 5, 6/2004) 34, 70, 105, 138, 170,	198
Gloor, Beat: «würde-»voll oder -los ? – eine Stilfrage	
(Antwort auf den Leserinnenbrief von Ursula Zürcher Brahm (6/2004)	192
Heisch, Peter: Schlemmen und Schlampen (1/2004)	25
Heisch, Peter: Es leben die kleinen Unterschiede! (5/2004)	162
Heisch, Peter: Die sprachliche Behandlung von Elternteilen –	
ein (nicht ganz ernst gemeinter) Vorschlag (6/2004)	189
Mader, Arnold: Die «Massgeblichkeit» des Dudens:	
ein Gespenst, ein Missverstädndnis (2/2004)	61
Mampell Klaus: Auf Englisch mag es stark sein,	
auf Deutsch wird es schwach (2/2004)	62
Mampell, Klaus: Was steckt eigentlich in dem Wort Gen? (4/2004)	128
n. n.: Zitate aus dem Buch «Ach ja! – Faszinierende Fakten»:	
«USA ohne offizielle Sprache», «Bistro» (6/2004)	191
Nef, Ernst: Chronik (1, 2, 3, 4, 5, 6/2004) 32, 68, 103, 136, 168,	196
Nef, Ernst: Wie viel Zeit verbringen Jugendliche mit Medien? (2/2004)	63
Nef, Ernst: Die Wörter des Jahres 2003 in Deutschland» (2/2004)	64
Nef, Ernst: Bcuhsatbenslaat (2/2004)	66
Nef, Ernst: Schweizerdeutscher Mischmasch (4/2004)	130
Spälti, Jakob: Neue Regelung von ss/ß analog zu andern Konsonanten?	
(Leserbrief zu Heft 3/04: Alfred Vogel: Die ß-Schreibung) (5/2004)	164
Stang, Christian: Das «Gespenst» hat einen Grund	
(Leserbrief zu Heft 2/04: Arnold Mader: Die Massgeblichkeit des	
Dudens: ein Missverständnis, ein Gespenst) (4/2004)	131
Streuli-Monnier, Ursula: «Commande» und «Conte»	
(Leserbrief zu Heft 6/03: Henri Bergmann:	
Vom Handwerk des Übersetzens, 2. Teil) (3/2004)	98
Zürcher-Brahm, Ursula: «würde-» voll oder -los? (Leserinnenbrief	
zu Heft 5/04: Beat Gloor: Lebenslänglich fremdsprachig (6/2004)	192
Buchbesprechungen	
Judith Macheiner: Das grammatische Varieté oder Die Kunst und	
das Vergnügen, deutsche Sätze zu bilden (Arnold Mader) (1/2004)	27
Christian Stang: Die neue Rechtschreibung.	
Alle Regeln zum Lernen und Nachschlagen/Deutsche Rechtschreibun	<b>q</b> –
kurz gefasst (Ernst Nef) (1/2004)	28

Sprachspiegel 6/2004 203

Bernhard Altermatt: La politique du bilinguisme dans le canton de Fribourg/Freiburg 1945–2000 (Joseph Vaucher) (2/2004)  Beat Dittli, Annelies Häcki Buhofer, Walter Haas (Hrsg.):	67
Gömmer Migro? – Veränderungen und Entwicklungen im heutigen Schweizerdeutschen (Jürg Bleiker) (3/2004)	98
Erhard Agricola: Wörterbuch des christlich geprägten Wortschatzes (Franz Ortmann) (5/2004)	165
Vin 1876 bis 1901 (Christian Stang) (5/2004)	166
(Guy André Mayor) (5/2004)	166
Carmela Ahokas: Die Förderung der deutschen Sprache durch die Schweiz (Jürg Bleiker) (6/2004)	193
Duden 1, Die deutsche Rechtschreibung, 23. Auflage (Ernst Nef) (6/2004)	195
Vereinssachen	
Wyss, Johannes: Jahresbericht 2003 (1/2004)	29
Vom 12. Juni 2004 in Schaffhausen (4/2003)	132
Wyss, Johannes: 100 Jahre Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache – Jubiläumsfeier in Burgdorf am 20. November 2004	134
Ankündigung von Veranstaltungen	
Stefan Stirnemann, Mario Andreotti, Horst Haider Munske: Die Rechtschreibreform: Wo stehen wir heute? Gymnasium Friedberg, Gossau (SG), 10. November 2004 (4/2004)	135

Sprachspiegel 6/2004